

Zmluva o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby č. 810649 772-8-2012

uzavretá podľa § 50 v spojení §151o)
zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I Zmluvné strany

1.1 Povinný z vecného bremena:

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skrátenej forme "ŽSR"**

Sídlo: Klemensova č. 8, 813 61 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Ľupták, generálny riaditeľ ŽSR
Právna forma: Iná právnická osoba
Registrácia: Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po., vl. 312/B
IČO: 313 64501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., sídlo: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25
Číslo účtu: 27-2203012/0200

(ďalej len „povinný“)

Povinný je platcom DPH

1.2 Platiteľ z vecného bremena:

Bory, a.s.

Sídlo: Digital Park II, Einsteinova 25, 851 01 Bratislava
Právna forma: Akciová spoločnosť
Registrácia: Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel Sa, vl. 4086/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Zastúpený: JUDr. Ľuboš Teleky – predseda predstavenstva
Ing. Rastislav Valovič, PhD– člen predstavenstva
IČO: 36 740 896
DIČ: 2022330860
IČ DPH: SK2022330860
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „platiteľ“)

Platiteľ je platcom DPH

uzatvárajú nasledovnú zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

1.3 Oprávnený z vecného bremena:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Právna forma: Akciová spoločnosť
Registrácia: Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel Sa, vl. č. 3080/B

Štatutárny orgán:	predstavenstvo
Zastúpený:	Ing. Radoslav Jakab – predseda predstavenstva Mgr. Rastislav Gajarský – člen predstavenstva
IČO:	35 850 370
DIČ:	2020263432
IČ DPH:	SK2020263432

(ďalej len „oprávnený“)

ČI. II Úvodné ustanovenia

- 1) V súlade s ustanoveniami §10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky vzniklo ŽSR právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami a záväzkami, ku ktorým mali až do svojho zániku právo hospodárenia štátny podnik „ŽSR š. p.“, ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.
- 2) Povinný má právo správy majetku štátu k týmto nehnuteľnostiam:
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 2835/78 v katastrálnom území Devínska Nová Ves, zapísaný na LV č. 1225 ako ostatné plochy o celkovej výmere 130.174 m², v podiele: 1/1,
vedený na Katastrálnom úrade v Bratislave, Správa katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu.
- 3) Platiteľ je investorom stavby „Predĺženie verejného vodovodu Dúbravka“, na základe právoplatného povolenia č. ZPS/2010/05548/ZRE/IV-3089 zo dňa 13.09.2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť 22.10.2010, vydaného Obvodným úradom životného prostredia v Bratislave ako príslušným špeciálnym stavebným úradom, (ďalej len „oprávnená stavba“), ktorá sa dotkne jednotlivých parciel vymedzených v ČI. III ods. 1 tejto zmluvy.

ČI. III Predmet zmluvy

- 1) Povinný a platiteľ dohodli, že touto zmluvou zriaďujú v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena za dohodnutú jednorázovú odplatu vecné bremeno výlučne k nehnuteľnostiam:
k časti pozemku o výmere 158 m² z pozemku registra „C“ KN parc. č. 2835/78 zapísaného na LV č. 1225 v k.ú. Devínska Nová Ves o celkovej výmere 130 174 m², ostatné plochy, vedený na Katastrálnom úrade v Bratislave, Správa katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu,
vyznačeným v geometrickom pláne č. 4/2011 na vyznačenie vecného bremena práva uloženia inžinierskych sietí na parcelách registra „C“ KN p.č. 2821/16, 2835/78, 2823/2 a „E“ KN p.č. 3188/2, 3188/5, 3188/6, 3189/1, vyhotoveného dňa 29.03.2011 Ing. Michalom Fottom, autorizácie overeného dňa 04.04.2011 Ing. Petrom Straňanom a úradne overeného dňa 13.04.2011 pod číslom 628/20011 Ing. Martinom Šimončíkom - Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu (ďalej len „GP“).
- 2) Vecné bremeno pôsobí „in personam“ a spočíva v povinnosti povinného strpieť na zaťaženom pozemku:

- vybudovanie verejného vodovodu pod povrchom povinného pozemku a s tým súvisiacich terénnych úprav, úprav pôdy a porastu, ako aj v práve vstupu a vjazdu vozidlami, a to za účelom zriadenia a uloženia vodovodného potrubia DN 400 ako aj za účelom opráv, úprav a údržby potrubia v rozsahu vyznačenom v GP.

Čl. IV

Cena predmetu zmluvy a platobné podmienky

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriaďuje za odplatu vo výške **3.413,60,- €**, bez DPH, ktorá bude Platiteľom uhradená na základe faktúry vystavenej Povinným na číslo bankového účtu uvedené v záhlaví faktúry. Faktúra bude vystavená vrátane DPH do 20 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade zmeny sadzby DPH bude cena vystavená v zmysle tejto zmeny. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.
- 2) V prípade oneskorenia sa s plnením podľa ods. 1) tohto článku je Platiteľ povinný zaplatiť Povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.
- 3) Povinný má právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak Platiteľ nezaplatí dohodnutú odplatu v lehote do 30 dní odo splatnosti faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od tejto zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.

Čl. V

Doručovanie

Zmluvné strany sa dohodli, že na doručovanie akýchkoľvek písomností sa budú vzťahovať ustanovenia § 45 až 50 zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v platnom znení.

Čl. VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Oprávnený sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej dohody s povinným, v časti pozemku, na ktorú sa vzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, nebude budovať ďalšie stavby, zasahovať so stavebných konštrukcií objektu, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty ani iným spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí pozemku alebo stavby.
- 2) Platiteľ je povinný:
 - 2.1) zabezpečiť, aby uložením vodovodného potrubia a jeho užívaním, údržbou, opravami, prípadne rekonštrukčnými prácami na ňom, neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok povinného takým spôsobom, ktorý by:
 - a) narušil ich stabilitu,
 - b) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, ich bezpečnosť alebo plynulosť,
 - c) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
 - d) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
 - e) bol v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi,

- 2.2) uhradiť povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok v tejto zmluve, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, železničných predpisov, príp. prerušením, alebo obmedzením železničnej prevádzky,
 - 2.3) ak to bude potrebné, umožniť alebo zabezpečiť bez nároku na odplatu upevnenie železničných zariadení,
 - 2.4) zabezpečiť v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy na vlastné náklady:
 - a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania, resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Oprávneného,
 - b) v prípade poškodenia železničných zariadení, stavieb alebo pozemkov, ich uvedenie do pôvodného stavu aký bol pred poškodením, ak je to účelné, inak zaplatí Povinnému škodu, ktorá mu takýmto poškodením vznikla,
 - 2.5) zabezpečí, aby realizáciou stavby nedošlo k ohrozeniu ani k obmedzeniu bezpečnosti železničnej prevádzky a k narušeniu stability a odvodneniu železničného telesa,
 - 2.6) prebytočnú zeminu z výkopu ani iný odpad neskladovať na pozemku ŽSR ani v ochrannom pásme dráhy a po skončení prác uviesť terén do pôvodného stavu,
- 3) Platiteľ je povinný zabezpečiť, aby ním navrhovaná stavba odolávala vplyvom železničnej prevádzky (hluk, vibrácie, vplyv prevádzky trakcia) a zaväzuje sa, že si nebude nárokovat' úpravy zo strany povinného z titulu prípadných negatívnych účinkov.
 - 4) V prípade vzniku škôd s dôsledkom zhoršenia plynulosti a bezpečnosti vlakovej dopravy sa oprávnený zaväzuje nahradiť náklady spojené s odstránením týchto škôd v plnom rozsahu.
 - 5) Realizáciou stavby nesmie dôjsť k znečisteniu okolitých pozemkov v správe povinného.

Čl. VII

Osobitné ustanovenia

- 1) Platiteľ nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (Katastrálny zákon) ďalej len („zákon č. 162/1995 Z. z.“) v znení neskorších predpisov.
- 2) Návrh na povolenie vkladu tejto zmluvy o zriadení vecného bremena (ďalej len „návrh na povolenie vkladu“) do katastra nehnuteľnosti podá platiteľ v lehote do 40 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy, pričom tento mu bude vydaný povinným až keď sa preukáže potvrdením, že odplata podľa Čl. IV. ods. 2 bola ním riadne a v lehote uhradená. Ak nepodá platiteľ v stanovenej lehote návrh na povolenie vkladu do katastra nehnuteľností vznikne mu povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 30 % z celkovej ceny zmluvne dohodnutej odplaty za zriadenie vecného bremena. Tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá povinnému vznikne v dôsledku porušenia tejto zmluvnej povinnosti.
- 3) Povinný a Platiteľ sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace so zriadením vecného bremena uhradí Platiteľ. Platiteľ sa zaväzuje kópiu návrhu na povolenie vkladu s vyznačením čísla podania zaslať povinnému a oprávnenému, a to v lehote do 10 dní od podania návrhu na vklad na adresu uvedenú v Čl. I. tejto zmluvy.
- 4) Vecné bremeno zriadené touto zmluvou sa netýka ďalších budúcich stavieb platiteľa (vrátane rekonštrukčných), ktoré budú stavbu alebo zariadenie, tvoriace vecné bremeno podľa tejto zmluvy

doplňovať, rozširovať prístavbou prípadne nadstavbou, alebo ju podstatne upravovať. Vecné bremeno, ktoré by súviselo s realizáciou takýchto stavieb, je možné k nehnuteľnostiam podľa Čl. III tejto zmluvy zriadiť novou samostatnou zmluvou v súlade s § 151o) Občianskeho zákonníka.

- 5) Za podstatnú úpravu podľa Čl. VII ods. 4 tejto zmluvy, bude považovaná najmä taká stavebná úprava, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení povinného takým spôsobom, že:
 - a) naruší ich stabilitu,
 - b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
 - c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
 - d) môže sa dotknúť výhľadových stavebných zámerov povinného.
- 6) Práva a povinnosti povinného vykonávajú jednotlivé organizačné zložky povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku ŽSR alebo v platných kompetenčných rozkazoch generálneho riaditeľa ŽSR.

Čl. VIII

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 2) Prílohou tejto zmluvy je geometrický plán č. 4/2011 na vyznačenie vecného bremena práva uloženia inžinierskych sietí na parcelách registra „C“ KN p.č. 2821/16, 2835/78, 2823/2 a „E“ KN p.č. 3188/2, 3188/5, 3188/6, 3189/1, vyhotoveného dňa 29.03.2011 Ing. Michalom Fottom, autorizačne overeného dňa 04.04.2011 Ing. Petrom Straňanom a úradne overeného dňa 13.04.2011 pod číslom 628/20011 Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu.
- 3) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vecno-právne účinky táto zmluva nadobúda dňom povolenia vkladu vecného bremena v prospech oprávneného príslušnou správou katastra do katastra nehnuteľností.
- 4) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 5) Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením tejto zmluvy aj jej prípadných dodatkov v plnom rozsahu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vecno-právne účinky táto zmluva nadobúda dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností.
- 6) Táto zmluva má 6 strán a je vyhotovená v 8-mich rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých 3 rovnopisy obdrží povinný, 2 rovnopisy oprávnený, 1 rovnopis platiteľ a 2 budú použité pre potreby povolenia vkladu príslušnou správou katastra.
- 7) Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju dobrovoľne, bez nátlaku, vážne a vlastnoručne podpísali.

- 8) V prípade, ak príslušná správa katastra z akýchkoľvek dôvodov zamietne návrh na povolenie vkladu alebo ak konanie o návrhu na povolenie vkladu právoplatne zastaví alebo preruší, sú zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a podniknúť všetky kroky potrebné k tomu, aby bol návrh na povolenie vkladu opätovne podaný a povolený, resp. aby sa v katastrálnom konaní čo najrýchlejšie pokračovalo.

Čl. IX Salvatorická klauzula

- 1) Ak by mali byť ustanovenia tejto zmluvy o zriadení vecného bremena celkom alebo čiastočne neplatné, alebo stratia právoplatnosť neskôr, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. To isté platí, pokiaľ by v zmluve vyšli najavo medzery. Namiesto neplatného ustanovenia alebo na vyplnenie medzery sa má stanoviť primeraná úprava, ktorá pokiaľ to bude možné najviac zodpovedá tomu, čo chcú osoby, ktoré zmluvu uzatvárajú, pokiaľ by pri vyhotovovaní zmluvy s týmto bodom uvažovali.
- 2) Zmluvné strany sú povinné držať sa toho, čo platí podľa bodu 1 pri formálnej zmene doslovného textu (znenia) tejto zmluvy o zriadení vecného bremena v príslušnej forme.

V Bratislave dňa 13.04.2012

V Bratislave dňa 05.04.2012

Povinný z vecného bremena:

Platiteľ z vecného bremena:

Ing. Vladimír Ľupták
generálny riaditeľ ŽSR

JUDr. Ľuboš Teleky
predseda predstavenstva
Bory, a.s.

Ing. Rastislav Valovič, PhD.
člen predstavenstva
Bory, a.s.

Súhlas oprávneného z vecného bremena:

Ing. Radoslav Jakab
predseda predstavenstva
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Mgr. Rastislav Gajarský
člen predstavenstva
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.